

**Программа итогового экзамена по дисциплине  
«Иностранный язык в международной деятельности»  
3 курс.специальность«БВ03104-Международные отношения»  
2021-2022 весенний семестр  
Преподаватель - Карипбаева Г.А..**

**ИТОГОВЫЙ ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ КОНТРОЛЬ**

Форма проведения экзамена – Стандартный устный (offline)

**Правила проведения экзамена и политика оценивания**

В целях успешной сдачи экзамена по дисциплине «**Практика перевода текста по специальности**»

студенту необходимо:

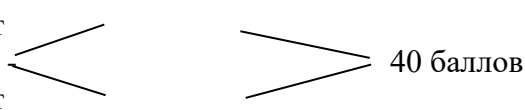
- тщательно изучить теоретические основы перевода текстов по специальности в соответствии с пройденной программой;
- знать основы грамматической и лексической трансформации при переводе;
- изучить некоторые структурные и семантические особенности фразеологизмов в английском языке;
- уметь оперировать терминологическим минимумом на основе текстов по специальности;
- анализировать тексты по общественно – политической тематике, обращая внимание при переводе на слова с различным объемом значений в английском, казахском и русском языках;

**Правила проведения экзамена:**

1. Экзамен проводится по расписанию.
2. Студенты и преподаватель должны заранее знать дату и время экзамена.
3. Студенты должны изучить инструкции, размещенные в системе Univer на своей странице.
4. За 30 минут необходимо напомнить о начале экзамена.
5. Во время экзамена действует запрет на использование дополнительных источников информации.

Политика оценивания:

Итоговый контроль (экзамен) – 100 баллов  
Оценивание осуществляется следующим образом:

15 минут  
1 вопрос  40 баллов  
20 минут

2 вопрос — 20 минут — 40 баллов

3 вопрос — 5 минут — 20 баллов

График проведения экзамена:  
Согласно расписанию. Аудитории будут указаны.

Количество заданий в экзаменационном билете:

Билет №

1. **Read and translate the given passage:**
  - a) from English into Kazakh / Russian
  - b) from Kazakh / Russian into English
2. **Analyzing of a Newspaper article.**
3. **Dwell upon the Topic/Statement.**

**Устные темы:**

1. **The UNO as an association of states.**
2. **The Goals and principles of the UNO under its Charter.**
3. **Peaceful means of solving international disputes.**
4. **The Evolution of Human rights.**
5. **Financial Economic Institutions (IMF, WB)**
6. **Kazakhstan and the WTO^ pros and cons.**
7. **Principles and purposes of NATO.**
8. **Contemporary Challenges on Climate Change. The Kyoto Protocol/**
9. **Kazakhstan and the Regional Organizations for security.**
10. **Kazakhstan in the integration processes. Eurasian Economic Union.**
11. **World Integration Organizations^ EU, ASEAN, AUKUS, G20, BRICS...**
12. **Worldwide Foreign Policy.**

**Время на подготовку – 60 минут**

**По итогам сдачи экзамена:**

Преподаватель или комиссия аттестует студентов. Выставляет баллы в итоговую ведомость в системе Univer (в течение 48 часов после проведения экзамена).

| №  | Используемая платформа | Форма проведения итогового контроля (экзамен) | Вид экзамена        |
|----|------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|
| 1. | ИС Univer              | Стандартный                                   | Устный (offline)    |
| 2. | ИС Univer              | Тестирование                                  | Письменный (online) |

С системой оценивания можете ознакомиться в таблице ниже:

| Оценка по буквенной системе | Цифровой эквивалент баллов | %-ное содержание | Оценка по традиционной системе |
|-----------------------------|----------------------------|------------------|--------------------------------|
| A                           | 4,0                        | 95-100           | Отлично                        |
| A-                          | 3,67                       | 90-94            |                                |
| B+                          | 3,33                       | 85-89            | Хорошо                         |

|                |      |                 |                                                                               |
|----------------|------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| B              | 3,0  | 80-84           | Удовлетворительно                                                             |
| B-             | 2,67 | 75-79           |                                                                               |
| C+             | 2,33 | 70-74           |                                                                               |
| C              | 2,0  | 65-69           |                                                                               |
| C-             | 1,67 | 60-64           |                                                                               |
| D+             | 1,33 | 55-59           |                                                                               |
| D              | 1,0  | 50-54           |                                                                               |
| FX             | 0,5  | 25-49           | Неудовлетворительно                                                           |
| F              | 0    | 0-24            |                                                                               |
| I (Incomplete) | -    | -               | "Дисциплина не завершена"<br>(Не учитывается при вычислении GPA)              |
| AU (Audit)     | -    | -               | "Дисциплина прослушана"<br>(Не учитывается при вычислении GPA)                |
| Атт.           | -    | 30-60<br>50-100 | "Аттестован"<br>(Не учитывается при вычислении GPA)                           |
| Не атт.        | -    | 0-29<br>0-49    | "Не аттестован"<br>(Не учитывается при вычислении GPA)                        |
| R (Retake)     | -    | -               | "Повторное изучение дисциплины"<br>(Не учитывается при вычислении GPA)        |
| R-разница      | -    | -               | "Разница дисциплины по учебному плану"<br>(Не учитывается при вычислении GPA) |